



# 안녕하세요 가와사키



영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어, 알기쉬운 일본어로

협회HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 에 게재하고 있습니다.

가와사키시 국제교류협회 〒211-0033, 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2

Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail : [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## 「외국과 관련이 있는(다문화가정) 자녀들을 위한 고등학교진학 가이드스」 (통역있음)



가나가와현 공립고등학교에 진학을 위한 설명회 및 상담회를 개최합니다.

중국어, 영어, 스페인어, 한국·조선어, 포르투갈어, 타갈로그어 등 통역 스태프도 있습니다.

※ 이외 다른 언어의 통역을 희망하는 경우에는 2 주전까지 예약을 부탁드립니다.

【일시】 2018년 9월 16일(일) 13:00 ~ 16:00

【장소】 가와사키시 국제교류센터 홀

【내용】 고등학교진학 중요성, 가치에 대해, 고교입시제도 설명 등

【대상자】 중학교(1~3학년생), 중학교 졸업자 본인, 보호자, 지원자

【신청·문의】 가와사키시 국제교류협회 전화 044-435-7000 E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

【공동주최】 가나가와현 교육위원회, (NPO), 다문화공생교육네트워크 가나가와(ME-net), 다문화활동연락협의회

입장무료, 사전신청  
행정서사에 의한  
무료상담회 등

## 강좌 및 이벤트 안내

강좌·이벤트	일시	참가	내용
외국인을 위한 즐겁고 도움되는 일본어강좌 2 학기  오전코스(화,금) 야간코스(수) 	<b>오전코스</b> (9:50~11:50) 9월 18일~12월 4일 <b>야간코스</b> (18:30~20:30) 9월 5일~12월 12일	<b>(22 회)</b> ¥11,220 교재비 별도  <b>(15 회)</b> ¥7,650 교재비 별도	입문에서 상급까지 레벨별로 9~11 개의 클래스가 있습니다. <b>오전코스는 1살~5살 까지 어린이 보육도 있습니다.</b> 신청 접수중. 사진(3X4cm)을 지참해주시기 바랍니다.
일본·멕시코 외교관계수립 130주년기념콘서트·매혹의 음악기행 「멕시코의음악과민족무용」	9월 27일(목) 18:30~20:30 (18:00 개장)	사전신청  사전구입 ( ¥2,500 ) 당일판매 ( ¥3,000 ) 멕시코 과자랑 음료수 제공	큰 모자와 의상이 인상적인 음악단 「마리아치·아가베」가 본고장 멕시코에서 옵니다. 「메히코·엔· 라·피엘」에 의한 민족무용도 있습니다.
<b>후기 어학강좌</b> 영어, 한국·조선어, 중국어, 스페인어	10월초순 개강예정 모집은 8월초 개시	사전신청 유료	정원:각 클래스 25명 신청방법: 왕복엽서 자세한 것은 전단지·홈페이지를 참고해 주시기 바랍니다!

# 외국 국적인 분의 가와사키시립 초등학교·중학교에 신입학

초등학교는 2012년 4월 2일 부터 2013년 4월 1일 까지 출생한 자녀이며  
중학교는 2019년 3월에 초등학교 졸업예정인 자녀가 대상입니다.

가와사키시에서는 주민등록이 되어있는 분께 9월하순경 초등학교 입학 안내와  
절차에 필요한 서류를 송부합니다. 가와사키시립 초등학교에 입학하기를 희망하는 분은  
필요한 서류(취학신청서, 주소 및 자녀의 나이를 확인할 수 있는 서류)를 준비하여  
10월상순 까지 구청에서 절차를 밟으시기 바랍니다.



입학할 초등학교에서 11월에 취학 전 건강진단이 예정되어 있습니다.

중학교 신입학에 대해서는 12월 상순에 입학 안내가 송부되며 접수도 개시 합니다.

가와사키시 국제교류센터에서 「외국관련(다문화가정)의 어린이를 위한 초등학교 입학 설명회」를  
**2019년 2월 하순**에 예정하고 있습니다. 일본 초등학교에 대해서 알기쉽게 설명합니다. 통역 및 보육도  
있습니다. 무료입니다! 자세한 내용은 결정되는 대로 광고지·HP로 알려드리겠습니다.

\*\*\*\*\*

## 도움되는 정보!

구청(주로 자녀양육, 사회복지 관계)에서의 통역 파견 서비스가 있습니다. 알고 계셨습니까?  
구청 창구에서 물어보고 싶은 것이 있을 때 등 볼런티어 통역을 파견하는 서비스가 있습니다.  
언어는 영어, 중국어, 한국·조선어, 타갈로그어, 스페인어, 포르투갈어 등 6개국 언어입니다.  
무료입니다만, 파견할 때 조건이 있으므로 자세한 것은 협회로 문의해 주시기 바랍니다.

가나가와현에서 HIV 검사를 받을 수 있습니다. HIV 검사 외 매독, B형간염 검사도 실시합니다.  
검사결과는 그날 알 수 있습니다. 일본어가 익숙하지 않으신 분은 통역을 이용할 수 있습니다.  
(영어, 태국어, 스페인어, 포르투갈어)

장소: 가나가와현민센터 내 <http://www.pref.kanagawa.jp/cnt/f6943/>

일정: 9월 16일, 11월 18일, 2019년 1월 20일, 3월 17일(일) 15:00~15:30(접수)

예약방법:

- 영어·태국어 미나토마치(港町)진료소 045-453-3673 (화·금 13:00~14:00 담당자: 사와다(沢田))
- 스페인어·포르투갈어: CRIATIVOS 080-3723-5798(목 10:00~17:00)

## 「가와사키시 국제교류센터 외국인 상담창구 안내」

궁금한 것이 있거나 곤란한 경우에는 상담해 주세요.(무료)

·상담시간 10:00~12:00, 13:00~16:00 전화 044-435-7000

언어	요일	언어	요일
영어	월요일~토요일	중국어	화요일·수요일·금요일
포르투갈어	화요일·금요일	스페인어	화요일·수요일
한국·조선어	화요일·목요일	타갈로그어	화요일·수요일



**알림** 가와사키구청·아사오구청 무료 외국인상담창구는 2018년(헤세이 30년) 3월에 종료되었습니다.

\* 행정서사에 의한 무료상담회(상담은 일본어. 통역이 필요한 분은 예약가능. 유료입니다!)

·일시: 8월 19일(일), 9월 16일(일) 14:00~16:00

·장소: 가와사키시 국제교류센터 2층 협회회의실